

Nr. 202/2012 Col.

LEGE

privind medierea și modificarea anumitor legi (Legea privind medierea)

Parlamentul a promulgat această lege a Republicii Cehe:

PARTEA ÎNTÂI

MEDIEREA

Capitolul I

Derularea Medierii

Secțiunea 1

Obiectul reglementării

Această lege reglementează derularea și efectele medierii realizate de mediatori înregistrați (denumiți în continuare „mediator”).

Secțiunea 2

Termeni de bază

În scopul acestei legi, termenii de mai jos au înțelesul următor

- a) medierea ca procedură de soluționare a conflictelor cu participarea a unui sau a mai multor mediatori care susțin comunicarea între persoane implicate în conflict (denumite în continuare „parte la conflict”) pentru a le ajuta să ajungă la o soluționare amiabilă a conflictului acestora prin încheierea unui acord de mediere;
- b) medierea în materie familială care se axează pe soluționarea conflictelor ce apar din relațiile familiale;
- c) mediatorul ca persoană fizică înregistrată în Registrul mediatorilor (denumit în continuare „registru”);
- d) un stat membru este un stat membru al Uniunii Europene, alt stat care formează Spațiul economic european și Confederația Elvețiană;
- e) contractul privind realizarea medierii este un contract scris între părțile la conflict și cel puțin un mediator pentru realizarea medierii;
- f) acordul de mediere este un acord scris între părțile la conflict încheiat ca parte a medierii și reglementând drepturile și obligațiile părților.

Secțiunea 3

Prevederi de bază

- (1) Dacă în timpul medierii drepturile care fac obiectul medierii sunt transferate, efectele inițierii medierii persistă. Partea la conflict care și-a transferat drepturile va informa imediat cealaltă parte la conflict cu privire la acest transfer.
- (2) Dacă, pe parcursul medierii, autorizația mediatorului este suspendată pentru derularea activităților de mediator sau este eliminat din registru, efectul inițierii medierii persistă până ce părțile iau cunoștință de această suspendare și în orice caz pentru maximum o perioadă de 3 luni. Persoana a cărei autorizație de derulare a activităților de mediator este suspendată sau care este eliminată din registru va informa imediat părțile la conflict în această privință.
- (3) Numai părțile la conflict sunt responsabile pentru conținutul acordului de mediere.
- (4) Înainte de inițierea medierii, mediatorul va informa părțile la conflict cu privire la poziția sa în timpul medierii, scopul și principiile medierii, efectele contractului privind medierea (contractul privind medierea) și acordul de mediere, posibilitatea terminării medierii în orice moment, onorariile mediatorului pentru realizarea medierii și cheltuielile medierii. Mediatorul va informa în mod explicit părțile la conflict de faptul că inițierea medierii nu afectează dreptul părților la conflict să solicite protecția drepturilor acestora și intereselor autorizate în procedurile legale și că numai părțile la conflict sunt responsabile cu conținutul acordului de mediere.

Secțiunea 4

Inițierea medierii

- (1) Medierea este inițiată prin încheierea unui contract privind realizarea medierii.
- (2) Contractul privind realizarea medierii trebuie să conțină cel puțin:
 - a) desemnarea părților la conflict;
 - b) prenumele și numele de familie și adresa biroului mediatorului;
 - c) definirea conflictului care face obiectul medierii;
 - d) suma onorariilor pentru mediatorul care realizează medierea sau metoda stabilirii acestora sau un aranjament cu privire la un avans sau aranjament potrivit căruia medierea va fi realizată cu titlu gratuit;
 - e) durata medierii sau un aranjament privind faptul că medierea se va derula pentru o perioadă nedefinită.

Secțiunea 5

Respingerea medierii

- (1) Mediatorul va respinge încheierea unui contract privind realizarea medierii dacă consideră că are motive să se îndoiască de imparțialitatea sa cu privire la cauză, părțile la conflict sau reprezentanții acestora.

(2) Mediatorul poate respinge încheierea unui contract privind realizarea medierii dacă încrederea necesară este pierdută între acesta și oricare dintre părțile la conflict.

Secțiunea 6

Terminarea medierii

(1) Mediatorul va termina medierea inițiată dacă

- a) apare un motiv indicat la secțiunea 5 (1) privind imparțialitatea sa sau
- b) părțile la conflict nu s-au întâlnit cu mediatorul pentru o perioadă mai mare de 1 an.

(2) Mediatorul poate termina medierea deja inițiată pentru motivul indicat în secțiunea 5 (2) sau dacă una dintre părțile la conflict nu a plătit avansul negociat.

(3) Medierea se termină cu

- a) încheierea unui acord de mediere;
- b) livrarea declarației scrise a mediatorului către toate părțile la conflict că medierea s-a terminat pentru oricare dintre motivele indicate la alineatul (1) sau (2).
- c) momentul când mediatorul livrează celeilalte părți la conflict o declarație scrisă a uneia dintre părțile la conflict potrivit căreia medierea nu va continua;
- d) o declarație scrisă afirmativă a tuturor părților la conflict privind terminarea medierii semnată de mediator;
- e) expirarea timpului indicat în contractul de mediere;
- f) suspendarea autorizației de derulare a activităților de mediator sau eliminarea mediatorului din registru;
- g) decesul, declarația de deces sau încheierea de către una dintre părțile la conflict sau
- h) decesul mediatorului sau declarația de deces a mediatorului.

Secțiunea 7

Acordul de mediere

Toate părțile la conflict încheie un acord de mediere. Aceasta trebuie să includă, pe lângă semnăturile părților la conflict, data când este încheiat adăugată de mediator și semnătura sa prin care se confirmă că acordul de mediere a fost încheiat ca parte a medierii.

Secțiunea 8

Derularea activității de mediator

- (1) Mediatorul
 - a) va realiza medierea personal, independent, imparțial și cu diligența cuvenită;
 - b) va respecta opiniile părților la conflict și va crea condiții pentru comunicarea acestora reciprocă și pentru găsirea unei soluții care ia în considerare interesul ambelor părți și, în cazul în care subiectul conflictului se aplică drepturilor unui copil minor, în special interesul copilului;
 - c) va informa imediat părțile la conflict cu privire la toate faptele cu privire la calitatea sa în caz față de părțile la conflict sau reprezentanții acestora care ar putea constitui un motiv de îndoială asupra imparțialității sale;
 - d) va confirma prin semnătura sa acordul de mediere încheiat de părțile la conflict, ca parte a medierii, și va indica data când acordul de mediere a fost încheiat;
 - e) va emite la cerere confirmarea părților la conflict cu privire la emiterea declarației indicate la secțiunea 6 (3) b) sau c) pentru părțile la conflict;
 - f) în cazul unei reuniuni ordonate, va emite părților la conflict o confirmare cu privire la realizarea obligației de a se întâlni cu mediatorul;
 - g) va emite la cerere părților la conflict, când se încheie medierea, confirmarea faptului că au încheiat un acord de mediere și cu privire la acest aspect;
 - h) va emite celorlalte părți la conflict o declarație scrisă a uneia dintre părțile la conflict potrivit căreia nu va continua medierea;
 - i) își va îmbunătăți sistematic și își va consolida cunoștințele de expert pentru buna derulare a activităților de mediator.
- (2) Mediatorul nu poate, cu privire la conflictul pe care îl mediază sau l-a mediat sau a parcurs etape pentru pregătirea medierii, să furnizeze servicii juridice potrivit altui regulament legal diferit chiar dacă este autorizat să furnizeze astfel de servicii. Un serviciu juridic nu va fi expresia opiniei juridice a mediatorului în timpul medierii cazului părților la conflict sau oricărei probleme parțiale a cazului.
- (3) Mediatorul va realiza medierea sau o activitate similară numai în baza termenilor și condițiilor stabilite în această lege.

Secțiunea 9

Obligația de confidențialitate a mediatorului

- (1) Mediatorul va păstra confidențialitatea asupra faptelor pe care le-a aflat cu privire la pregătirea și derularea medierii chiar și după ce a fost eliminat din registru. Acest lucru se aplică chiar și în cazul când nu se încheie niciun contract de mediere.
- (2) Numai toate părțile la conflict pot exonera mediatorul de obligația confidențialității. Dreptul de a exonera mediatorul de obligația confidențialității este transferat reprezentantului legal în cazul decesului, declarării decesului sau terminării oricărei părți la conflict.

- (3) Mediatorul nu face obiectul obligației de confidențialitate în măsura necesară pentru proceduri în fața unui tribunal sau altei autorități relevante dacă obiectul procedurii este o dispută care rezultă din activitățile derulate de mediator între acesta și partea la conflict sau reprezentantul său legal și, de asemenea, în măsura necesară pentru protecția sa ca parte a realizării supravegherii activităților mediatorului sau în proceduri disciplinare.
- (4) Obligația mediatorului se aplică și persoanelor care au contribuit împreună cu mediatorul la asigurarea pregătirii și derulării medierii.
- (5) Persoana care este mediator conform regulamentelor legale ale unui stat membru diferit nu poate fi constrânsă să încalce obligația confidențialității în măsura în care acest lucru este prevăzut pentru aceasta de regulamentele legale ale unui stat membru diferit în baza căruia își oferă serviciile.

Secțiunea 10

Onorarii și rambursarea costurilor mediatorului

- (1) Mediatorul are dreptul să își negocieze onorariul pentru realizarea medierii și rambursarea costurilor negociate. Costurile vor fi cheltuieli de deplasare, costuri poștale și realizarea de transcrieri și copii. Mediatorul poate solicita un avans adecvat din onorariul pentru mediere și rambursarea costurilor negociate de la părțile la conflict.
- (2) Exceptând cazul în care se prevede altfel în contractul de mediere, părțile la conflict vor plăti în mod egal onorariul negociat al mediatorului pentru realizarea medierii și rambursarea costurilor negociate.
- (3) Dacă un tribunal hotărăște o primă reuniune a părților procedurilor juridice cu un mediator și dacă părțile la proceduri nu sunt de acord cu mediatorul, acesta din urmă are dreptul la un onorariu stipulat de un regulament juridic de implementare. Părțile la conflict vor plăti în mod egal acest onorariu.
- (4) Dacă mediatorul este plătitor de TVA, acesta va avea dreptul la o bonificație pentru TVA, precum și la onorarii pentru mediere și la rambursarea cheltuielilor.

Secțiunea 11

Desemnarea mediatorului

Mediatorul va folosi sintagma „mediator înregistrat” când derulează activitățile de mediere. O altă persoană nu are dreptul să folosească sintagma „mediator înregistrat” sau alte expresii derivate.

Secțiunea 12

Livrare

Obligația mediatorului sau a părților la conflict de a-și livra orice document, în baza acestei legi, va fi îndeplinită dacă documentul este livrat printr-o rețea de date publice în căsuța

poștală electronică a beneficiarului la adresa indicată în contractul de mediere sau la adresa poștală, precum de a-și livra chiar și un e-mail pe care Părțile îl vor dezvălui mediatorului în scopul livrării. Un document se consideră livrat chiar dacă beneficiarul nu este informat cu privire la livrare din motive și circumstanțe ce țin de destinatar.

Capitolul II

Organizarea medierii

Secțiunea 13

Supravegherea activităților mediatorului

Ministerul de Justiție (denumit în continuare „ministerul”) va derula în baza unui regulament diferit¹ supravegherea respectării obligațiilor prevăzute pentru mediator în baza acestei legi; aceste prevederi nu se aplică dacă mediatorul este un avocat.

Secțiunea 14

Autorizație pentru a derula activitățile de mediator

Numai o persoană înregistrată în registru va fi autorizată să furnizeze servicii de mediere dacă autorizația sa de a derula activități de mediator nu a fost suspendată.

Secțiunea 15

Registrul

(1) Registrul este un sistem de informare al administrației publice care este administrat de minister.

(2) Datele sunt înregistrate în registru pentru fiecare persoană pe care candidatul le-a introdus și susținut în baza secțiunii 17 sau secțiunii 19 în cererea de înregistrare în registru și orice modificări în baza secțiunii 18 sunt, de asemenea, înregistrate. De asemenea, se înregistrează

- a) numărul de identificare al persoanei alocat de administratorul registrului de bază al persoanelor;
- b) data înregistrării în registru;
- c) data suspendării sau finalizarea suspendării autorizației de a derula activități de mediator;
- d) data eliminării mediatorului din registru.

(2) Datele din registru sunt publice, cu excepția datelor privind data nașterii și adresa de reședință permanentă. Ministerul publică date publice pe site-ul său.

Secțiunea 16

¹ Legea nr. 552/1991 Col. privind controlul de stat, astfel cum a fost modificată.

Condiții de înregistrare

(1) Ministerul va înregistra o persoană fizică în registru la cerere care

a) este competentă să realizeze acte juridice;

b) nu are cazier;

c) are educație superioară cu studii de master și program de studii postuniversitare în Republica Cehă sau are o educație universitară similară dacă tratatul internațional la care Republica Cehă este parte prevede recunoașterea unei astfel de educații sau această educație este recunoscută de un regulament diferit;

d) a trecut un examen de mediator sau calificările sale au fost recunoscute în baza unui regulament diferit² și

e) nu a fost eliminat din registru în modul indicat la secțiunea 22 (4) în ultimii 5 ani anterior depunerii unei solicitări.

(2) În scopul acestei legi, o persoană fără cazier judiciar nu va fi considerată o persoană care a fost în mod legal condamnată pentru

a) infracțiune cu premeditare sau

b) infracțiune de neglijență comisă în legătură cu activitățile derulate de mediator.

(3) Ministerul va solicita un extras de la Registrul penal pentru a se demonstra că respectivul candidat nu are cazier judiciar.

(4) Un candidat care nu este cetățean al unui stat membru diferit sau o persoană fizică ce face obiectul altui regulament va depune, în scopul dovedirii că nu are cazier judiciar, un extras din cazierul judiciar sau un document echivalent emis de autoritatea judiciară sau administrativă relevantă a acestui stat sau a statului membru unde a avut ultima reședință; dacă Republica Cehă este statul ultimei reședințe, persoana va urma instrucțiunile de la alineatul (3). Dacă acest stat nu emite un extras din Registrul penal sau un document echivalent, candidatul va depune o declarație potrivit căreia nu are cazier. Aceste documente trebuie să fie emise cu maximum 3 luni înainte de depunere.

Secțiunea 17

Candidatură pentru înregistrare

(1) Candidatul va indica în candidatura de înregistrare în registru

² Legea nr. 18/2004 Col. privind recunoașterea calificărilor profesionale și alte calificări ale statelor membre ale Uniunii Europene și altor state și privind modificarea altor legi (Lege privind recunoașterea unei calificări profesionale), astfel cum a fost modificată.

- a) prenumele, numele de familie, data nașterii, adresa de reședință permanentă și sediul social;
- b) numărul de identificare personală dacă este deja alocat;
- c) adresa pentru livrarea documentelor pe teritoriul Republicii Cehe dacă este diferită de adresa de reședință permanentă sau sediul social sau e-mailul pentru livrarea documentelor;
- d) alte date de contact, în special telefon, fax, e-mail, adresă a altui punct de lucru decât sediul social și date privind altă educație, dacă respectivul candidat aplică pentru înregistrarea în registru;
- e) dacă dorește să se înregistreze în registru ca specialist în mediere în materie familială;
- f) limba în care furnizează serviciile de mediere.

(2) Candidatura de înregistrare în Registru va include

- a) o copie certificată a unui document care atestă că respectivul candidat îndeplinește condițiile privind educația indicate la secțiunea 16 (1)c);
- b) o copie certificată a documentului indicat la secțiunea 16 (4) sau (5), dacă prevederile vizează un candidat care face obiectul acestor prevederi;
- c) o copie a certificatului de examinare ca mediator emis în urmă cu maximum 3 ani sau o copie certificată a deciziei privind recunoașterea calificărilor ²⁾;
- d) o copie a certificatului de examinare ca mediator în materie familială emis în urmă cu maximum 3 ani sau o copie certificată a deciziei privind recunoașterea calificărilor ²⁾ dacă respectivul candidat dorește să fie înregistrat în registru ca specialist în medierea familială;
- e) o copie certificată a documentului privind educația dacă respectivul candidat dorește să introducă date cu privire la altă educație în registru.

(3) Mediatorul va indica drept adresă de lucru locul unde va presta efectiv și în mare parte activitățile de mediere.

Secțiunea 18

Modificări ale datelor înregistrate

(1) Mediatorul va informa imediat ministerul cu maximum 15 zile după modificarea datelor indicate în secțiunea 17 (1) a). Ministerul va înregistra imediat aceste modificări în registru.

(2) La momentul candidaturii mediatorului, ministerul va introduce imediat în registrul datele indicate în secțiunea 17 (1) c)-f) sau le va șterge sau le va schimba. Prevederile secțiunii 17

(2) d) și e) se vor aplica dacă mediatorul va solicita introducerea specializării în mediere familială sau date privind altă educație sau modificarea acestora.

Secțiunea 19

Mediator vizitator

(1) Un cetățean al unui stat membru diferit sau o persoană fizică ce face obiectul altui regulament ²⁾ poate presta activitățile de mediator în Republica Cehă temporar sau ocazional ca mediator vizitator în baza termenilor și condițiilor prevăzute în această lege.

(2) Ministerul va înregistra imediat în registru ca mediator vizitator persoana care depune o copie certificată a documentului care confirmă că este persoana indicată la alineatul (1) și derulează activitatea comparabilă cu activitatea unui mediator în conformitate cu regulamentele altui stat membru, precum și un affidavit că autorizația de a derula această activitate în statul membru nu este retrasă sau suspendată temporar. Această persoană va îndeplini cerințele de la secțiunea 17 (1) și va indica datele și că dorește înregistrarea ca mediator vizitator în scopul înregistrării în registru.

(3) Activitățile mediatorului vizitator pe teritoriul Republicii Cehe vor fi reglementate de statul de drept al Republicii Cehe. Mediatorul vizitator va fi autorizat să furnizeze servicii de mediator pe teritoriul Republicii Cehe în baza acestei legi din momentul când ministerul depune documentele și indică cerințele prevăzute la alineatul 2.

Secțiunea 20

(1) Candidatura de înregistrare, inclusiv înregistrarea unui mediator vizitator sau modificările vor fi depuse și orice modificarea datelor înregistrate în baza secțiunii 18 (1) vor fi notificate prin formulare pe care ministerul le va publica pe site-ul său.

(2) Ministerul va emite imediat mediatorului confirmarea înregistrării în registru care include prenumele și numele de familie ale mediatorului, data nașterii, sediul social și data înregistrării în registru.

Secțiunea 21

Suspendarea autorizării

(1) Autorizația pentru derularea activităților de mediator va fi suspendată

a) în ziua când mediatorul indică în candidatură suspendarea autorizației de derularea a activităților de mediator, oricum nu mai devreme de ziua înregistrării suspendării din registru sau

b) în ziua când suspendarea a fost înregistrată în registru și a fost impusă de o măsură disciplinară în baza Legii privind profesiile juridice.

(2) Suspendarea autorizației de a derula activitățile de mediator în baza alineatului (1) a) va expira în ziua când mediatorul cu autorizația suspendată va depune o cerere pentru reînnoirea acestei autorizații.

(3) Suspendarea autorizației de a derula activitățile de mediator în baza alineatului (1) b) va expira în ziua când expiră măsura disciplinară aplicată.

Secțiunea 22

Expirarea autorizației

(1) Autorizația de a derula activitățile de mediator expiră și ministerul va elimina mediatorul din registru dacă mediatorul

a) decedează sau este declarat mort;

b) competența de a realiza acte juridice a fost suspendată sau a fost limitată începând cu data intrării în vigoare a deciziei tribunalului prin care mediatorului i s-a suspendat sau limitat competența de a realiza acte juridice sau

c) nu mai îndeplinește condiția lipsei cazierului judiciar în temeiul secțiunii 16 (2); această prevedere nu se aplică în cazul unui mediator vizitator.

(2) Ministerul va decide eliminarea unui mediator din registru dacă

a) mediatorul a cărui autorizație de derulare a activităților de mediator a fost suspendată în baza secțiunii 21 (1) a) nu depune o cerere pentru reînnoirea autorizației în termen de 5 ani de la suspendarea autorizației de a derula activitățile de mediator;

b) mediatorul depune la minister o cerere de eliminare din registru; mediatorul va fi eliminat din registru în ultima zi a lunii calendaristice după luna în care cererea a fost depusă;

c) mediatorului vizitator i s-a retras de celălalt stat membru autorizația de a derula activitățile comparabile cu activitățile unui mediator; mediatorul vizitator va fi eliminat din registru în ziua când decizia intră în vigoare; sau

d) a fost înregistrat în registru deși nu îndeplinea unele dintre condițiile pentru înregistrare în registru.

(3) Mediatorul va informa ministerul cu privire la motivele eliminării din registru în temeiul alineatului (2) literele c) și d) în termen de maximum 15 zile de la aflarea acestor motive.

(4) Ministerul va decide cu privire la eliminarea unui mediator din registru dacă mediatorul a încălcat grav sau în mod repetat obligațiile mediatorului prevăzute în această lege în ciuda trimiterii de avertizări scrise din partea ministerului.

Secțiunea 23

Examinarea mediatorului

(1) Ministerul va permite fiecărui candidat care plătește o taxă pentru darea examenului de mediator, în valoare de 5 000 CZK, să dea examenul de mediator în termen de 6 luni de la livrarea candidaturii; această prevedere nu se aplică dacă respectivul candidat este avocat.

(2) Ministerul va permite unei persoane care a luat cu succes examenul de mediator și a plătit taxa pentru darea examenului de mediere familială în valoare de 5 000 CZK să dea examenul de mediere familială în termen de 6 luni de la livrarea candidaturii.

(3) Persoanele care nu trec examenul pentru mediator sau examenul pentru mediere familială pot solicita ministerului să le permită să repete examenul în termen de 30 de zile de la primul examen. Ministerul va permite repetarea examenului relevant nu mai devreme de 6 luni de la ziua examenului când candidatul a picat și după achitarea unei taxe suplimentare pentru darea examenului de mediator în valoare de 5 000 CZK sau achitarea unei taxe suplimentare pentru darea examenului pentru mediere familială în valoare de 5 000 CZK; examenele pot fi repetate numai de două ori.

(4) Persoanele care eșuează sau nu aplică pentru repetarea examenelor în termenul indicat la alineatul (3) sau persoanele care eșuează la oricare dintre examene după repetarea acestora pot reaplica pentru darea examenelor după 3 ani de la data examenului pe care l-a picat ultimul.

(5) Cererea pentru darea examenului este un formular pe care ministerul îl va publica pe site-ul său.

(6) În temeiul Legii privind profesiile juridice, Asociația baroului ceh este cea care se ocupă de organizarea examenului de mediator pentru candidații care sunt avocați.

(7) Examenele testează cunoștințele de expert și abilitățile necesare pentru derularea activităților de mediator în domeniul medierii și alte metode de soluționare a disputelor pe cale amiabilă, inclusiv legislația relevantă, tehnicile de mediere, drepturile și libertățile de bază, legea civilă, comercială și a muncii, dreptul familiei, legea privind protecția consumatorilor, legea procedurii civile și fundamentele psihologiei și sociologiei.

(8) Regulamentul de implementare prevede cerințele examenului mediatorilor și examenului pentru medierea familială, inclusiv cerințele de luare a examenului, modul de desemnare al membrilor comisiei de examinare și modul de derulare a examenului.

Secțiunea 24

Scopul ministerului

(1) Ministerul

- a) organizează examinarea mediatorilor;
- b) ține registrul;
- c) înregistrează candidații în Registru, suspendă autorizația pentru derularea activităților de mediator și elimină mediatorii din registru;
- d) emite mediatorilor confirmarea înregistrării în registru;
- e) introduce și modifică date în registru;
- f) supraveghează activitățile mediatorilor în temeiul secțiunii 13;
- g) publică formularele de cerere de înregistrare și realizarea de modificări în registru pentru raportarea modificărilor în registru și pentru candidaturile pentru examene;
- h) face schimb de informații cu privire la activitățile mediatorului vizitator și măsurile prevăzute de dreptul penal sau dreptul administrativ cu autoritățile relevante ale altor state membre.

(2) Ministerul emite un decret pentru aplicarea secțiunii 10 (3) și secțiunii 23 (8).

Capitolul III

Contravenții

Secțiunea 25

Delicte

(1) O persoană fizică va comite un delict prin

- a) utilizarea sintagmei „mediator înregistrat” sau unei expresii similare contrar prevederilor secțiunii 11, chiar dacă nu este înregistrată în registru;
- b) o persoană care contribuie la pregătirea și cursul de mediere încalcă obligația de confidențialitate prevăzută la secțiunea 9 (4) sau
- c) neraportarea părților la conflict că a fost eliminată din registru în temeiul secțiunii 3 (2).

(2) O amendă de maximum 100 000 CZK poate fi aplicată pentru delictul prevăzut la alineatul (1).

Secțiunea 26

Contravenții ale entităților juridice și persoanelor fizice care se ocupă de afaceri

(1) O entitate juridică sau persoană fizică care se ocupă de afaceri comite o contravenție dacă contrar prevederilor secțiunii 11 folosește sintagma „mediator înregistrat” sau o expresie similară în ciuda faptului că nu este înregistrată în registru.

(2) Mediatorul va comite o contravenție dacă

a) încalcă obligația de confidențialitate prevăzută la secțiunea 9 (1);

b) nu informează imediat părțile la conflict cu privire la faptele indicate la secțiunea 8 (1) c);

c) nu confirmă prin semnătura sa acordul de mediere prevăzut la secțiunea 8 (1) d);

d) nu emite părților la conflict o confirmare conform prevederilor secțiunii 8 (1) e);

e) nu emite părților la conflict o confirmare conform prevederilor secțiunii 8 (1) f);

f) nu emite părților la conflict la finalul medierii, la cerere, confirmarea prevăzută la secțiunea 8 (1) g);

g) nu emite celorlalte părți la conflict declarația scrisă prevăzută la secțiunea 8 (1) h);

h) contrar prevederilor secțiunii 8 (2), nu furnizează servicii juridice privind conflictul pentru care realizează sau a realizat mediere sau a încercat să pregătească medierea;

i) prestează servicii de mediere sau o activitate similară contrar prevederilor secțiunii 8 (3);

j) nu informează părțile la conflict că autorizația sa de a realiza activitățile de mediator a fost suspendată în temeiul secțiunii 3 (2);

k) nu informează ministerul cu privire la faptele prevăzute la secțiunea 18 (1) sau

l) nu informează ministerul cu privire la faptele prevăzute la secțiunea 22 (3).

(3) O amendă de maximum 50 000 CZK va fi aplicată pentru contravenția indicată la alineatul 2 literele e)-h) și k)-l).

(4) O amendă de maximum 100 000 CZK va fi aplicată pentru contravenția indicată la alineatul 1 sau alineatul 2 literele a)-d), i) și j).

Secțiunea 27

Prevederi comune privind contravențiile

- (1) O entitate juridică nu va fi considerată responsabilă de contravenție dacă se demonstrează că a depus toate eforturile necesare pentru a preveni încălcarea obligației legale.
- (2) Când se stabilește valoarea unei amenzi pentru o entitate juridică, gravitatea contravenției va fi luată în considerare, în special modul în care a fost comisă și consecințele și circumstanțele în care a fost comisă.
- (3) Responsabilitatea unei entități juridice pentru o contravenție se termină dacă autoritatea administrativă nu inițiază proceduri în termen de 1 an de la data aflării contravenției și maximum 3 ani de la data la care a fost comisă.
- (4) Ministerul va discuta contravenția în baza acestei legi în primă instanță.
- (5) Prevederile acestei legi privind responsabilitatea și recursul unei entități juridice se vor aplica responsabilității pentru acțiunea care a apărut în timpul activității comerciale a unei persoane fizice sau în conexiune directă cu aceasta.
- (6) Mediatorul care este și avocat nu face obiectul contravențiilor prevăzute în această lege.

Capitolul IV

Relația cu dreptul Uniunii Europene

Secțiunea 28

Această lege încorporează regulamentele relevante ale Uniunii Europene³.

Secțiunea 29

Nu există o perioadă de limitare sau termen-limită pentru expirarea unui drept privind drepturile care fac obiectul medierii în cazul în care medierea se derulează în alt stat membru în baza regulamentelor statului membru respectiv.

PARTEA A DOUA

Modificare a Codului de procedură civilă

Secțiunea 30

Legea nr. 99/1963 Col., Codul de procedură civilă, astfel cum a fost modificat de Legea nr. 36/1967 Col., Legea 158/1969 Col., Legea nr. 49/1973 Col., Legea nr. 20/1975 Col., Legea 133/1982 Col., Legea nr. 180/1990 Col., Legea nr. 328/1991 Col., Legea nr. 519/1991 Col.,

³Directiva 2008/52/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 21 mai 2008 privind anumite aspecte ale medierii în materie civilă și comercială.

Directiva 2005/36/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 6 iulie 2005 privind recunoașterea calificărilor profesionale.

Legea nr. 263/1992 Col., Legea 24/1993 Col., Legea nr. 171/1993 Col., Legea nr. 117/1994 Col., Legea nr. 152/1994 Col., Legea nr. 216/1994 Col., Legea nr. 84/1995 Col., Legea nr. 118/1995 Col., Legea nr. 160/1995 Col., Legea nr. 238/1995 Col., Legea nr. 247/1995 Col., Decizia Curții Constituționale declarate sub numărul 31/1996 Col., Legea nr. 142/1996 Col., Decizia Curții Constituționale declarate sub numărul 269/1996 Col., Legea nr. 202/1997 Col., Legea nr. 227/1997 Col., Legea nr. 15/1998 Col., Legea nr. 91/1998 Col., Legea 165/1998 Col., Legea nr. 326/1999 Col., Legea nr. 360/1999 Col., Decizia Curții Constituționale declarate sub nr. 2/2000 Col., Legea nr. 27/2000 Col., Legea nr. 30/2000 Col., Legea nr. 46/2000 Sb., Legea nr. 105/2000 Col., Legea nr. 130/2000 Col., Legea nr. 155/2000 Col., Legea nr. 204/2000 Col., Legea 220/2000 Col., Legea nr. 227/2000 Col., Legea nr. 367/2000 Col., Legea nr. 370/2000 Col., Legea nr. 120/2001 Col., Legea nr. 137/2001 Col., Legea nr. 231/2001 Col., Legea nr. 271/2001 Col., Decizia Curții Constituționale declarate sub nr. 276/2001 Col., Legea nr. 317/2001 Col., Legea nr. 451/2001 Col., Legea nr. 491/2001 Col., Legea nr. 501/2001 Col., Legea nr. 151/2002 Col., Legea Nr. 202/2002 Col., Legea nr. 226/2002 Col., Legea 309/2002 Col., Legea 320/2002 Col., Decizia Curții Constituționale declarate sub numărul 476/2002 Col., Legea nr. 88/2003 Col., Legea nr. 120/2004 Col., Decizia Curții Constituționale declarate sub numărul 153/2004 Col., Legea nr. 237/2004 Col., Legea nr. 257/2004 Col., Legea nr. 340/2004 Sb., Legea nr. 436/2004 Col., Legea nr. 501/2004 Col., Legea nr. 554/2004 Col., Legea nr. 555/2004 Col., Legea nr. 628/2004 Col., Legea nr. 59/2005 Col., Legea nr. 170/2005 Col., Legea nr. 205/2005 Col., Legea nr. 216/2005 Col., Legea nr. 342/2005 Col., Legea nr. 377/2005 Col., Legea nr. 383/2005 Col., Legea nr. 413/2005 Col., Legea nr. 56/2006 Col., Legea nr. 57/2006 Col., Legea nr. 79/2006 Col., Legea nr. 112/2006 Col., Legea nr. 113/2006 Col., Legea nr. 115/2006 Col., Legea nr. 133/2006 Col., Legea nr. 134/2006 Col., Legea nr. 135/2006 Col., Legea nr. 189/2006 Col., Legea nr. 216/2006 Col., Legea nr. 233/2006 Col., Legea nr. 264/2006 Col., Legea nr. 267/2006 Col., Legea nr. 308/2006 Col., Legea nr. 315/2006 Col., Legea nr. 296/2007 Col., Legea nr. 104/2008 Col., Legea nr. 123/2008 Col., Legea nr. 126/2008 Col., Legea nr. 129/2008 Col., Legea nr. 259/2008 Col., Legea 274/2008 Col., Legea nr. 295/2008 Col., Legea nr. 305/2008 Col., Legea nr. 384/2008 Col., Legea nr. 7/2009 Col., Legea nr. 198/2009 Col., Legea nr. 218/2009 Col., Legea nr. 227/2009 Col., Legea nr. 281/2009 Col., Legea nr. 285/2009 Col., Legea nr. 286/2009 Col., Legea nr. 420/2009 Col., Legea nr. 48/2010 Col., Legea nr. 347/2010 Col., Legea nr. 409/2010 Col., Legea nr. 69/2011 Col., Legea nr. 139/2011 Col., Legea nr. 186/2011 Col., Legea nr. 188/2011 Col., Legea nr. 355/2011 Col., Legea nr. 364/2011 Col., Legea nr. 420/2011 Col. și Legea nr. 470/2011 Col., se modifică după cum urmează:

1. În secțiunea 67 textul existent este marcat ca alineatul 1a și se adaugă alineatul 2 care se citește:

„(2) Curtea va decide dacă va aproba acordul de mediere încheiat în temeiul Legii privind medierea în termen de maximum 30 de zile de la inițierea procedurilor de conciliere.”.

2. În secțiunea 99 se adaugă o propoziție la finalul alineatului 1 care se citește: „Dacă este adecvat având în vedere natura cazului, președintele completului informa și participanții cu privire la posibilitatea folosirii medierii în temeiul Legii privind medierea sau consilierea socială în temeiul Legii privind serviciile sociale.”.

3. Secțiunea 100 (3) se citește:

„(3) Dacă este avantajos și adecvat, președintele completului poate ordona participanților la proceduri o primă întâlnire cu un mediator înregistrat (denumit în continuare „mediator”) timp de 3 ore și va întrerupe procedurile pentru maximum 3 luni. Dacă participanții nu cad imediat de acord asupra mediatorului, președintele completului va selecta un mediator din registrul ținut de minister. Curtea va continua procedurile la expirarea celor 3 luni. Prima reuniune poate să nu fie ordonată pentru perioada de valabilitate a ordinului de la secțiunea 76b.”.

4. La secțiunea 110 alineatul 2 este anulat, precum și titlul alineatului 1.

5. Secțiunea 111 (3) se citește:

„(3) Dacă procedurile sunt întrerupte în baza secțiunii 110, Curtea continuă cu acestea în baza unei petiții după expirarea celor 3 luni. Cu excepția procedurilor de divorț, curtea, în baza unei petiții dacă există motive serioase și fără petiție dacă interesele unui copil minor justifică acest lucru, va continua procedurile chiar înainte de expirarea acestui termen-limită. Curtea va opri procedurile dacă nicio petiție nu este depusă în termen de 1 an pentru continuarea procedurilor.”.

6. O nouă literă b) este introdusă în secțiunea 114a(2) după litera a) și se citește:

„b) Participanților la proceduri li se atrage atenția asupra posibilității folosirii medierii în temeiul Legii privind medierea sau consilierii sociale în temeiul Legii privind serviciile sociale, dacă acest lucru este adecvat.”.

Literele existente b)-e) sunt marcate ca literele c)-f).

7. În secțiunea 114c (3), după litera c), se introduce o nouă literă d) care se citește:

„d) poate ordona participanților la proceduri prima reuniune cu mediatorul în temeiul secțiunii 100 (3), dacă acest lucru este avantajos și adecvat”.

Litera existentă d) este marcată ca litera e).

8. În secțiunea 137 (1), textul „și onorariu pentru reprezentare” se înlocuiește cu textul „onorariu pentru reprezentare și onorariu pentru mediator în baza Legii privind medierea pentru prima reuniune cu mediatorul ordonată de curte în temeiul secțiunii 100 (3)”.

9. Alineatul 4 se adaugă la secțiunea 140 și se citește:

„ (4) Dacă prima reuniune cu mediatorul a fost ordonată în temeiul secțiunii 100 (3) sau secțiunii 114c (3) d), statul va plăti onorariul pentru participant fără taxele judiciare; prevederea unui regulament va fi respectată la momentul stabilirii onorariului pentru reprezentare, iar curtea va stabili bonificația TVA în baza ratei TVA indicate de un regulament special^{57d}. ”.

10. Textul „sau dacă participantul refuză, fără un motiv întemeiat, să participe la prima reuniune cu mediatorul cum a hotărât curtea” este introdus în secțiunea 150 după textul „atenție specială”.

11. Punctul este înlocuit de virgulă și litera p) este adăugată la secțiunea 202 la finalul alineatului 1 și se citește:

„p) prima reuniune cu mediatorii a fost ordonată în baza secțiunii 100 (3)”.

12. În secțiunea 270 (3) textul „costul consilierii amiabile sau reuniunii de mediere, familie sau altă metodă de terapie adecvată care” se înlocuiește cu textul „onorariul mediatorului pentru prima reuniune care”.

13. În secțiunea 273, (2) a) se citește:

„a) a ordona persoanei, care nu este de acord cu decizia curții sau acordul aprobat de curte privind creșterea copiilor minori sau contactul cu aceștia sau decizia de a returna copilul, o primă reuniune de trei ore cu mediatorul.”.

Secțiunea 31

Prevederi tranzitorii

În cazul în care curtea a ordonat în proceduri inițiate anterior datei intrării în vigoare a acestei legi ca participanții să participe la conciliere amiabilă sau reuniune de mediere sau terapie familială sau a întrerupt procedurile în scopul participării la o astfel de reuniune, va proceda în această privință în temeiul Legii nr. 99/1963 Col., Codul de procedură civilă, în versiunea în vigoare până la data intrării în vigoare a acestei legi.

PARTEA A TREIA

Modificarea codului civil

Secțiunea 32

Legea nr. 40/1964 Col., Codul civil, astfel cum a fost modificat de Legea nr. 58/1969 Col., Legea nr. 146/1971 Col., Legea nr. 131/1982, Legea nr. 94/1988 Col., Legea nr. 188/1988 Col., Legea nr. 87/1990 Col., Legea nr. 105/1990 Col., Legea nr. 116/1990 Col., Legea

nr.87/1991 Col., Legea nr. 509/1991 Col., Legea nr. 264/1992 Col., Legea nr. 267/1994 Col., Legea nr. 104/1995, Legea nr. 118/1995 Col., Legea nr. 89/1996 Col., Legea nr. 94/1996 Col., Legea nr. 227/1997 Col., Legea nr. 91/1998 Col., Legea nr. 165/1998 Col., Legea nr. 159/1999 Col., Legea nr. 363/1999 Col., Legea nr. 27/2000 Col., Legea nr. 103/2000 Col., Legea nr. 227/2000 Col., Legea nr. 367/2000 Col., Legea nr. 229/2001 Col., Legea nr. 317/2001 Col., Legea nr. 501/2001 Col., Legea nr. 125/2002 Col., Legea nr. 135/2002 Col., Legea nr. 136/2002 Col., Legea nr. 320/2002 Col., Decizia Curții Constituționale declarate sub nr. 476/2002 Col., Legea nr. 88/2003 Col., Legea nr. 37/2004 Col., Legea nr. 47/2004 Col., Decizia Curții Constituționale declarate sub nr. 278/2004, Legea nr. 480/2004 Col., Legea nr. 554/2004 Col., Legea nr. 359/2005 Col., Legea nr. 56/2006 Col., Legea nr.57/2006 Col., Legea nr. 107/2006 Col., Legea nr. 115/2006 Col., Legea nr. 160/2006 Col., Legea nr. 264/2006 Col., Legea nr. 315/2006 Col., Legea nr. 443/2006 Col., Legea nr. 296/2007 Col., Legea nr. 230/2008 Col., Legea nr. 306/2008 Col., Legea nr. 384/2008 Col., Legea nr. 215/2009 Col., Legea nr. 227/2009 Col., Legea nr. 285/2009 Col., Legea nr. 155/2010 Col., Legea nr. 28/2011 Col., Legea nr. 132/2011 Col. și Legea nr. 139/2011 Col., se modifică după cum urmează:

1. În secțiunea 112 textul „sau dacă privind dreptul său medierea este inițiată în temeiul Legii privind medierea” se introduce după textul „să continue în mod adecvat”, textul „nu curge” se introduce după textul „perioadă de limitare” și textul „sau de la această inițiere pentru perioada de limitare” înlocuiește textul „nu curge”.

2. În secțiunea 583 textul existent este marcat ca alineatul 1 și alineatul 2 se adaugă și se citește:

„(2) Perioada determinată pentru aplicarea dreptului de la alineatul 1 nu va curge dacă medierea este realizată conform acesteia în temeiul Legii privind medierea.”.

PARTEA A PATRA

Modificarea Codului Comercial

Secțiunea 33

Legea nr. 513/1991 Col., Codul comercial, astfel cum este modificat de Legea nr. 264/1992 Col., Legea nr. 591/1992 Col., Legea nr. 600/1992 Col., Legea nr. 286/1993 Col., Legea nr. 156/1994 Col., Legea nr. 84/1995 Col., Legea nr. 94/1996 Col., Legea nr. 142/1996 Col., Legea nr. 77/1997 Col., Legea nr. 15/1998 Col., Legea nr. 165/1998 Col., Legea nr. 356/1999 Col., Legea nr. 27/2000 Col., Legea nr. 29/2000 Col., Legea 30/2000 Col., Legea nr. 105/2000 Col., Legea nr. 367/2000 Col., Legea nr.370/2000 Col., Legea nr. 120/2001 Col., Legea nr. 239/2001 Col., Legea nr. 353/2001 Col., Legea nr. 501/2001 Col., Legea nr. 15/2002 Col., Legea nr. 125/2002 Col., Legea nr. 126/2002 Col., Legea nr. 151/2002 Col., Legea nr. 308/2002 Col., Legea nr. 309/2002 Col., Legea nr. 312/2002 Col., Decizia Curții

Constituționale declarate sub nr. 476/2002 Col., Decizia Curții Constituționale declarate sub nr. 87/2003 Col., Legea nr. 88/2003 Col., Legea nr. 437/2003 Col., Legea nr. 85/2004 Col., Legea nr. 257/2004 Col., Legea nr. 360/2004 Col., Legea nr. 484/2004 Col., Legea nr. 499/2004 Col., Legea nr. 554/2004 Col., Legea nr. 179/2005 Col., Legea nr. 216/2005 Col., Legea nr. 377/2005 Col., Legea nr. 413/2005 Col., Legea nr. 56/2006 Col., Legea nr. 57/2006 Col., Legea nr. 79/2006 Col., Legea nr. 81/2006 Col., Legea nr. 308/2006 Col., Legea nr. 269/2007 Col., Legea nr. 296/2007 Col., Legea nr. 344/2007 Col., Legea nr. 36/2008 Col., Legea nr. 104/2008 Col., Legea nr. 126/2008 Col., Legea nr. 130/2008 Col., Legea nr. 230/2008 Col., Legea nr. 215/2009 Col., Legea nr. 217/2009 Col., Legea nr. 227/2009 Col., Legea nr. 230/2009 Col., Legea nr. 285/2009 Col., Legea nr. 420/2009 Col., Legea nr. 152/2010 Col., Legea nr. 409/2010 Col., Legea nr. 427/2010 Col., Legea nr. 188/2011 Col., Legea nr. 351/2011 Col., Legea nr. 355/2011 Col., Legea nr. 420/2011 Col. și Legea nr. 428/2011 Col., se modifică după cum urmează:

1. O nouă secțiune 404a se introduce după secțiunea 404 și se citește:

„Secțiunea 404a

Perioada de limitare va înceta să curgă dacă medierea este inițiată în baza Legii medierii.”.

2. La secțiunea 406 (1), textul „sau medierea inițiată cu debitorul comun” se introduce după textul „împotriva unui debitor comun”, textul „aplicat” se înlocuiește cu textul „discutat” și textul „sau mediere inițiată” se introduce după textul „proceduri inițiate”.

3. La secțiunea 406 (2), textul „sau dacă medierea este inițiată între creditor și terță parte” se introduce după textul „terță parte” și textul „sau medierea a fost inițiată cu această terță parte” se adaugă la textul primei propoziții.

4. La secțiunea 406 (3), textul „proceduri indicate” se înlocuiește cu textul „proceduri judiciare, arbitru al procedurilor sau al medierii indicate”, iar textul „sau medierea” se adaugă la finalul textului primei propoziții.

5. La secțiunea 408 (1) propoziția „Perioada în care medierea este derulată în baza Legii privind medierea nu este inclusă în termenul-limită de la prima propoziție” se adaugă după prima propoziție.

PARTEA A CINCEA

Modificarea normelor notariale

Secțiunea 34

La secțiunea 5 din Legea nr. 358/1992 Col. privind notarii și activitățile acestora (normele notariale), astfel cum a fost modificată de Legea nr. 7/2009 Col., textul „și activitatea mediatorului înregistrat în baza Legii privind medierea” se adaugă la textul alineatului 2.

PARTEA A ȘASEA

Modificarea Legii privind profesiile juridice

Secțiunea 35

În Legea nr. 85/1996 Col. privind profesiile juridice, astfel cum a fost modificată de Legea nr. 210/1999 Col., Legea nr.120/2001 Col., Legea nr. 6/2002 Col., Legea nr. 228/2002 Col., Decizia Curții Constituționale declarate sub nr. 349/2002 Col., Legea nr. 192/2003 Col., Legea nr. 237/2004 Col., Legea nr. 284/2004 Col., Legea nr. 555/2004 Col., Legea nr. 205/2005 Col., Legea nr. 79/2006 Col., Legea nr.312/2006 Col., Legea 296/2007 Col., Legea nr. 254/2008 Col., Legea nr. 314/2008 Col., Legea nr.219/2009 Col., Legea nr. 227/2009 Col. și Legea nr. 214/2011 Col., o nouă parte șapte este introdusă după partea șase, inclusiv un titlu care se citește:

„PARTEA A ȘAPTEA

ACTIVITĂȚILE BAROULUI ÎN SFERA MEDIERII

Secțiunea 49a

- (1) Baroul organizează formarea avocaților în domeniul medierii, precum și examenele de mediator în baza Legii privind medierea.
- (2) Dacă nu se specifică altfel, prevederile Legii privind medierea se aplică conținutului textului și cerințelor acestuia.
- (3) Baroul va permite fiecărui avocat să dea examenul de mediator în termen de 6 luni după livrarea candidaturii și plății taxei de 5 000 CZK; dacă avocatul dorește să dea examen și pentru medierea familială taxa de plătit este în valoare de 10 000 CZK. Taxa va fi considerată venitului baroului.
- (4) Pe baza candidaturii, examenul mediatorului poate fi considerat parte a examenului baroului, testului de aptitudini sau unui examen echivalent; costul acestui examen crește cu 5 000 CZK. În cazul în care candidatul dorește să dea examenul pentru mediere familială, taxa crește cu încă 5 000 CZK.
- (5) Avocatul care a fost înregistrat în registrul mediatorilor va informa baroul în acest sens; Baroul va introduce imediat această informație în Registrul avocaților sau Registrul avocaților europeni. La cererea avocatului care a fost înregistrat în Registrul mediatorilor, Baroul va introduce această specializare în domeniul medierii în Registrul avocaților sau Registrul avocaților europeni.

Secțiunea 49b

(1) Un mediator înregistrat care este avocat și un mediator vizitator care este avocat european sunt disciplinar responsabili pentru orice încălcare disciplinară.

(2) Încălcarea disciplinară de la alineatul (1) este o încălcare recurentă gravă a obligațiilor prevăzute pentru mediator în Legea privind medierea.

(3) Următoarele pot fi impuse pentru încălcare disciplinară unui mediator înregistrat care este avocat

a) avertisment;

b) avertisment public;

c) salariul minim lunar, indicat în alt regulament, înmulțit cu o sută;

d) interdicție temporară de a presta servicii de mediere pentru o perioadă cuprinsă între 6 luni și 5 ani.

(4) Următoarele pot fi impuse pentru încălcare disciplinară unui mediator vizitator care este avocat european în baza altui regulament

a) avertisment;

b) avertisment public sau

c) o amendă echivalentă cu salariul minim lunar, indicat în alt regulament, înmulțit cu o sută.

(5) Baroul va informa imediat Ministerul de Justiție cu privire la aplicarea unei sancțiuni pentru încălcarea disciplinară indicată la alineatul 3 d).

(6) Prevederile acestei legi de reglementare a responsabilității disciplinare a unui avocat vor fi aplicate în mod adecvat procedurilor disciplinare.”

Părțile șapte și opt sunt marcate drept partea a opta și a noua.

PARTEA ȘAPTE

Modificări ale Legii privind autorizarea comerțului

Secțiunea 36

La secțiunea 3 din Legea nr. 455/1991 Col. privind derularea de activități comerciale (Legea privind autorizarea comerțului), astfel cum a fost modificată de Legea nr. 286/1995 Col., Legea nr. 147/1996 Col., Legea nr.19/1997 Col., Legea nr. 49/1997 Col., Legea nr. 79/1997 Col., Legea 217/1997 Col., Legea nr. 15/1998 Col., Legea nr. 167/1998 Col., Legea nr. 356/1999 Col., Legea nr. 360/1999 Col., Legea nr. 363/1999 Col., Legea nr. 122/2000 Col., Legea nr.123/2000 Col., Legea nr. 151/2000 Col., Legea nr 158/2000 Col., Legea nr.

362/2000 Col., Legea nr. 256/2001 Col., Legea nr. 477/2001 Col., Legea nr. 162/2003 Col., Legea nr. 38/2004, Legea nr. 167/2004 Col., Legea nr. 257/2004 Col., Legea nr. 499/2004 Col., Legea nr. 127/2005 Col., Legea nr. 253/2005 Col., Legea nr. 62/2006 Col., Legea nr. 109/2006 Col., Legea nr. 179/2006 Col., Legea nr. 130/2008 Col., Legea nr. 189/2008 Col., Legea nr. 230/2008 Col., Legea nr. 254/2008 Col., Legea nr. 285/2009 Col., Legea nr. 155/2010 Col., Legea nr. 160/2010, Legea nr. 152/2011 Col. și Legea nr. 357/2011 Col., punctul de la finalul alineatului 2 se înlocuiește cu o virgulă și se adaugă litera l) care se citește:

„l) Mediatorii înregistrați în baza Legii privind medierea.”.

PARTEA A OPTA

Modificări ale Legii privind onorariile judiciare

Secțiunea 37

La punctul 9 din anexa la Legea privind onorariile judiciare nr. 549/1991 Col., astfel cum a fost modificată de Legea nr. 36/1995 Col., Legea nr. 255/2000 Col., Legea nr. 296/2007 Col., Legea nr. 217/2009 Col. și Legea nr. 218/2011 Col., se introduce după punctul 1 un nou punct 2 care se citește:

„2. Onorariul indicat la punctul 1) va fi colectat pentru acordul de mediere aprobat încheiat în temeiul Legii privind medierea ⁷⁾ indiferent de subiectul acordului de mediere.

7) Legea privind medierea nr.../2012 Col. și modificarea anumitor legi”.

Punctul 2 existent va fi marcat ca punctul 3.

Partea a noua

Modificarea Legii privind onorariile administrative

Secțiunea 38

La punctul 10 din anexa la Legea privind onorariile administrative nr. 634/2004 Col., astfel cum a fost modificată de Legea nr. 312/2006 Col., Legea nr. 130/2008 Col. și Legea nr. 254/2008 Col., litera f) se adaugă și se citește:

„f) acceptarea candidaturii de înregistrare în Registrul mediatorilor 5 000 CZK”.

PARTEA A ZECEA

Intrare în vigoare

Secțiunea 39

Această lege intră în vigoare în prima zi a celei de a treia luni calendaristice ulterior datei promulgării sale.